

POROČILO

o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za okolje za proračunsko leto 2011 z odgovoroma Agencije

(2012/C 388/14)

UVOD

1. Evropska agencija za okolje (v nadaljnjem besedilu: Agencija) s sedežem v Københavnu je bila ustanovljena z Uredbo Sveta (EGS) št. 1210/90⁽¹⁾. Odgovorna je za vzpostavitev opazovalnega omrežja, ki Komisiji, Parlamentu, državam članicam in javnosti na splošno zagotavlja zanesljive informacije o stanju okolja. Te bi morale Evropski uniji in državam članicam zlasti omogočati, da sprejmejo ukrepe za zaščito okolja in ocenijo njihovo uspešnost⁽²⁾.

INFORMACIJE V PODORO IZJAVI O ZANESLJIVOSTI

2. Revizijski pristop Sodišča vključuje analitične revizijske postopke, neposredno preizkušanje transakcij in oceno ključnih kontrol nadzornega in kontrolnega sistema Agencije. Dopolnjujejo jih dokazi, pridobljeni z delom drugih revizorjev (kadar je primerno) in analizo poslovodskih predstavitev.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Sodišče je v skladu z določbami člena 287 Pogodbe o delovanju Evropske unije revidiralo letne računovodske izkaze⁽³⁾ Agencije, ki jih sestavljajo „računovodski izkazi“⁽⁴⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“⁽⁵⁾ za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2011, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost poslovodstva

4. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančnimi pravili Agencije in v mejah odobrenih proračunskih sredstev⁽⁶⁾. Odgovoren je za vzpostavitev⁽⁷⁾ organizacijske

strukture, notranjih upravljaljskih in kontrolnih sistemov ter postopkov za pripravo končnih računovodskih izkazov⁽⁸⁾ brez pomembno napačne navedbe zaradi goljufije ali napake ter za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s temi izkazi.

Revizorjeva odgovornost

5. Sodišče je odgovorno, da na podlagi svoje revizije Evropskemu parlamentu in Svetu⁽⁹⁾ zagotovi izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Agencije ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

6. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnim kodeksom MZRS ter mednarodnimi standardi za vrhovne revizijske institucije INTOSAI. Ti standardi določajo, da mora Sodišče revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih Agencije ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

7. Revizija zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Postopki so izbrani na podlagi revizorjeve presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih in pomembne neskladnosti z njimi povezanih transakcij in zahtev pravnega okvira Evropske unije, ne glede na to, ali gre za goljufijo ali napako. Pri oceni tega tveganja revizor upošteva notranjo kontrolo, ki se izvaja za pripravo in pošteno predstavitev računovodskih izkazov, ter nadzorne in kontrolne sisteme, s katerimi se zagotavlja zakonitost in pravilnost z njimi povezanih transakcij, da se pripravijo okoliščinam primerni revizijski postopki. Med revizijo se tudi ovrednotijo primernost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen in skupna predstavitev računovodskih izkazov.

⁽¹⁾ UL L 120, 11.5.1990, str. 1.

⁽²⁾ V Prilogi, ki je predstavljena v informativne namene, so povzete pristojnosti in dejavnosti Agencije.

⁽³⁾ Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki vsebuje podrobnejše informacije o izvrševanju in upravljanju proračuna.

⁽⁴⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz sprememb čistih sredstev ter povzetek pomembnih računovodskih usmeritev in druga pojasnila.

⁽⁵⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁶⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽⁷⁾ Člen 38 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002.

⁽⁸⁾ Pravila, ki veljajo za agencije v zvezi s predstavitvijo računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavjih 1 in 2 naslova VII Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 652/2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so sestavni del finančne uredbe Agencije.

⁽⁹⁾ Člen 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).

8. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zado-
stna in ustrezna osnova za spodaj podani mnenji.

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

9. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Agenci-
je ⁽¹⁰⁾ v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo
njeno finančno stanje na dan 31. decembra 2011 ter rezul-
tate njenega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je
takrat končalo, v skladu z določbami njene finančne uredbe
in računovodskimi pravili, ki jih je sprejel računovodja
Komisije ⁽¹¹⁾.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

10. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi
računovodskimi izkazi Agencije za proračunsko leto, ki se je
končalo 31. decembra 2011, v vseh pomembnih vidikih
zakonite in pravilne.

11. Zaradi naslednjih pripomb mnenji Sodišča nista vpraš-
ljivi.

PRIPOMBA O KLJUČNIH KONTROLAH NADZORNEGA IN KONTROLNEGA SISTEMA AGENCIJE

12. Mednarodni okoljski organizaciji je bilo izvršeno plačilo
v višini 6 061 EUR, povezano z udeležbo uslužbencev Agencije
na ekspedicijah, ki ju je organizacija organizirala februarja in
maja 2011. Izveden ni bil noben postopek za oddajo javnega
naročila in za ekspediciji ni bila sestavljena nobena pogodba. S
tem povezani potni stroški, ki jih je krila Agencija, so znašali
11 625 EUR. Izvršni direktor je bil do aprila 2011 član sveta te
organizacije, kar predstavlja navidezno navzkrižje interesov.

DRUGE PRIPOMBE

13. Agencija je z leti močno izboljšala preglednost
postopkov za zaposlovanje. Kljub temu je bila pri reviziji ugotov-
ljena zmeda med merili za upravičenost in izbirnimi merili, kar
zadeva relevantna leta poklicnih izkušenj. Prav tako ni bilo
dokazov, da so bili vsebina pisnih preizkusov in pragovi zanje
določeni pred pregledom prijav.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi dr. Louis GALEA, član Evropskega računskega sodišča,
v Luxembourg na zasedanju 5. septembra 2012.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽¹⁰⁾ Končni letni računovodski izkazi so bili pripravljeni 31. maj 2012, Sodišče pa jih je prejelo 29. junij 2012. Končni letni računovodski izkazi, konsolidirani z izkazi Komisije, so objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije* do 15. novembra naslednjega leta. Na voljo so na spletni strani <http://eca.europa.eu> ali <http://www.eea.europa.eu/>.

⁽¹¹⁾ Računovodska pravila, ki jih je sprejel računovodja Komisije, so izpeljana iz mednarodnih računovodskih standardov za javni sektor (MRSJS), ki jih je izdala Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov, ali, če teh ni, iz mednarodnih računovodskih standardov (MRS)/mednarodnih standardov računovodskega poročanja (MSRP), ki jih je izdal Odbor za mednarodne računovodske standarde.

PRILOGA

Evropska agencija za okolje (København)

Pristojnosti in dejavnosti

<p>Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe</p> <p>(člen 191 Pogodbe o delovanju Evropske unije)</p>	<p>Okoljska politika</p> <p>Okoljska politika Unije prispeva k uresničevanju [...] ciljev: ohranjanju, varstvu in izboljšanju kakovosti okolja, varovanju človekovega zdravja, skrbni in preudarni rabi naravnih virov, spodbujanju ukrepov na mednarodni ravni za reševanje regionalnih ali globalnih okoljskih problemov, zlasti v boju proti podnebnim spremembam.</p> <p>Cilj okoljske politike Unije je doseči visoko raven varstva, pri čemer se upošteva raznolikost razmer v posameznih regijah Unije. Politika temelji na previdnostnem načelu in na načelih, da je treba delovati preventivno, da je treba okoljsko škodo prednostno odpravljati pri viru in da mora plačati povzročitelj obremenitve. [...] Pri oblikovanju svoje [...] politike Unija upošteva razpoložljive znanstvene in tehnične podatke, okoljske razmere v različnih regijah Unije, možne koristi in stroške ukrepanja ali neukrepanja, gospodarski in socialni razvoj Unije kot celote in uravnotežen razvoj njenih regij. [...]</p>
<p>Pristojnosti Agencije</p> <p>(Uredba Sveta (EGS) št. 1210/1990)</p>	<p>Cilji</p> <p>Vzpostaviti Evropsko okoljsko informacijsko in opazovalno omrežje, da Uniji in državam članicam zagotovi:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Objektivne, zanesljive in na evropski ravni primerljive informacije, ki jim bodo omogočale: <ol style="list-style-type: none"> (a) sprejemanje potrebnih ukrepov za varstvo okolja; (b) ocenjevanje rezultatov takšnih ukrepov; (c) zagotavljanje ustrezne obveščenosti javnosti o stanju okolja. 2. Za ta namen nujno tehnično in znanstveno podporo. <p>Naloge</p> <ul style="list-style-type: none"> — V sodelovanju z državami članicami vzpostaviti in usklajevati Evropsko okoljsko informacijsko in opazovalno omrežje. — Zagotavljati Uniji in državam članicam objektivne informacije, ki so potrebne za oblikovanje in izvajanje smotrnih in učinkovitih okoljskih politik. — Pomagati pri spremljanju okoljskih ukrepov z ustrezno podporo glede zahtev za poročanje. — Svetovati posameznim državam članicam glede razvoja, vzpostavitve in širitve njihovih sistemov za spremljanje okoljskih ukrepov. — Evidentirati, primerjati in oceniti podatke o stanju okolja, poročati o kakovosti in obremenitvah okolja na ozemlju Unije, zagotoviti enotna merila presoje okoljskih podatkov, ki jih je treba uporabiti v vseh državah članicah, ter razvijati in vzdrževati referenčni center za okoljske informacije. — Pomagati zagotoviti primerljivost okoljskih podatkov na evropski ravni in po potrebi z ustreznimi sredstvi spodbujati boljše usklajevanje metod merjenja. — Pospeševati vključevanje evropskih okoljskih podatkov v mednarodne programe. — Vsakih pet let objaviti poročilo o stanju, smereh razvoja in obetih za okolje, ki ga dopolnjujejo poročila o kazalnikih, osredotočena na posebna vprašanja.

	<ul style="list-style-type: none"> — Spodbujati razvoj tehnik okoljskega napovedovanja, izmenjavo informacij o tehnologijah za preprečevanje ali zmanjševanje škode, povzročene okolju, spodbujati razvoj metod za ocenjevanje škode, povzročene okolju, in ocenjevanje stroškov okoljskih preventivnih, varstvenih in sanacijskih politik. — Zagotoviti obsežno razširjanje zanesljivih in primerljivih okoljskih informacij, še zlasti o stanju okolja, v javnosti in v ta namen pospeševati uporabo nove tehnologije telematike. — Dejavno sodelovati z drugimi organi in programi Unije, drugimi mednarodnimi organi in na področjih skupnega interesa s tistimi institucijami v državah, ki niso članice Unije, ob upoštevanju potrebe za preprečevanje podvajanja dela. — Podpirati Komisijo v procesu izmenjave informacij o razvoju metodologij in najboljše prakse za okoljsko presojo ter ji pomagati pri razširjanju informacij o izsledkih ustreznih okoljskih raziskav v obliki, ki najbolj pomaga razvoju politike.
<p>Vodenje</p>	<p>Upravni odbor</p> <p><i>Sestava</i></p> <p>Po en predstavnik vsake države članice, po en predstavnik vsake države članice EGP, dva predstavnika Komisije in dva znanstvenika, ki ju imenuje Evropski parlament.</p> <p><i>Naloge</i></p> <p>Sprejme večletni in letni program dela, zagotovi njuno izvajanje ter sprejme letno poročilo o dejavnostih Agencije.</p> <p>Izvršni direktor</p> <p>Imenuje ga upravni odbor na predlog Komisije.</p> <p>Znanstveni odbor</p> <p>Sestavljen je iz članov, ki jih imenuje upravni odbor in so posebej usposobljeni za področje okolja.</p> <p>Zunanja revizija</p> <p>Evropsko računsko sodišče.</p> <p>Organ za razrešnico</p> <p>Evropski parlament na priporočilo Sveta.</p>
<p>Viri, ki so bili Agenciji na voljo v letu 2011 (2010)</p>	<p>Končni proračun</p> <p>62,2 milijona EUR (50,6 milijona EUR).</p> <p>Subvencija Unije: 66 % (80 %)</p> <p>Število zaposlenih 31. decembra 2011</p> <p>Število mest v načrtu delovnih mest: 134 (133)</p> <p>Zasedena delovna mesta: 132 (125) in 82 (76) drugih delovnih mest (pogodbeni uslužbenci in napoteni nacionalni strokovnjaki).</p> <p>Skupno število zaposlenih: 214 (201), ki opravljajo naslednje naloge:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operativne naloge: 90 (89) — upravne naloge 43 (43) — obojne naloge: 1 (1)

Proizvodi in storitve, zagotovljeni v letu 2011 (2010)	Članki	13
	Poudarki	46
	Sporočila za javnost	9
	Govori	1
	Spletni članki	3
	Sklopi podatkov	30
	Kazalniki	12
	Zemljevidi, diagrami	271
	Promocijsko gradivo	5
	Dokumenti korporacije	2
	Poročila	7
	Tehnična poročila	30
	Vseevropske ocene	1
	Evropsko okolje – stanje in napovedi 2010 (SOER 2010)	1

Vir: Podatki, ki jih je posredovala Agencija.

ODGOVORA AGENCIJE

12. Plačilo je bilo izvršeno za kritje stroškov prehrane in nastanitve za osebje med njihovim bivanjem v raziskovalnih postajah. Ob prejemu obvestila Evropskega računskega sodišča v aprilu 2011 o zaznavi morebitnega navzkrižja interesov je izvršni direktor nemudoma odstopil iz sveta zadevne organizacije, da bi zaščitil Agencijo in zagotovil, da končni znanstveni izsledki ne bi bili ogroženi. V okviru postopka dodelitve razrešnice v letu 2010 sta upravni odbor in uprava Evropske agencije za okolje izboljšala politiko obravnavanja navzkrižij interesov Agencije, da bi se v bodoče izognili vsem morebitnim s tem povezanim težavam.

13. Agencija je upoštevala pripombe Sodišča in je že uvedla postopek za izvajanje zadevnih priporočil.
